

ATTACHMENT 2

*Minutes of Meetings: Inception Report, Monitoring Report-I,
Mid-term Evaluation Report, Monitoring Report-II,
Evaluation Report and Draft Final Report*

MINUTES OF MEETING
ON
THE INCEPTION REPORT
FOR
THE VERIFICATION STUDY
OF
THE MASTER PLAN ON SUSTAINABLE RURAL DEVELOPMENT
FOR THE REDUCTION OF POVERTY
IN
THE CENTRAL HIGHLAND REGION
OF
THE REPUBLIC OF GUATEMALA

Guatemala City, September 28, 2001

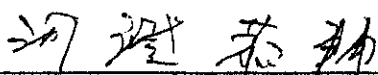


Mr. Felix Ramio Perez
Vice Minister of Livestock
Ministry of Agriculture, Livestock
and Food, MAGA



Mr. Kenjiro ONAKA
Team Leader, JICA Study Team

Witnessed by



Mr. Kyosuke Kawazumi
Leader, Advisory Team
JICA Headquarters, Tokyo

MINUTES OF MEETING
ON
THE INCEPTION REPORT
FOR
THE VERIFICATION STUDY
OF
THE MASTER PLAN ON SUSTAINABLE RURAL DEVELOPMENT
FOR THE REDUCTION OF POVERTY
IN
THE CENTRAL HIGHLAND REGION
OF
THE REPUBLIC OF GUATEMALA

DATE : September 27, 2001
TIME : 14:00 to 16:30
VENUE : Meeting Room 1, MAGA Headquarters, Guatemala City
ATTENDANCE : As listed in Annex

JICA Study Team submitted 30 copies in Spanish and 5 copies in English of the Inception Report to the Government of Guatemala on September 27, 2001. The meeting was convened to explain and discuss the Inception Report.

The meeting was opened by Mr. Felix Ramiro Perez, Vice Minister of Livestock, MAGA, who pointed out the importance of Japanese cooperation, specially the verification study of the master plan on sustainable rural development for the reduction of poverty in the central highland region of the Republic of Guatemala.

Mr. K. Onaka, Team Leader of JICA Study Team made a detailed explanation of the Inception Report. Discussion was made. Major points agreed upon by both sides in the meeting are as follows;

1. The Guatemalan side accepted the contents of the Inception Report, and indicated that the approach of verification through pilot projects was highly appreciated.

1. La parte Guatemalteca acepto los contenidos del Informe Inicial; e indico que el planteamiento de verificación a través de los proyectos pilotos es bastante reconocida.
2. MAGA pregunto las razones por las que los 4 proyectos pilotos en al área modelo de Pachum fueron eliminados. El Equipo de Estudio de JICA explico que la eliminación de los proyectos fue a causa de las graves condiciones de seguridad cerca del área de Pachum.
3. MAGA solicito la capacitación de contrapartes en Japón para la transferencia efectiva de la tecnología durante el periodo de estudio. El Comité de Asesoría prometio transmitir esta solicitud a la oficina central de JICA en Tokio.
4. Este documento se elaboro en Ingles y Español. En caso de alguna discrepancia surja entre los dos idiomas, la versión en Ingles prevalecerá.

LISTA DE PARTICIPANTES

NO	NOMBRE	CARGO
1	Ing. Félix Ramiro Pérez	Vice Ministro de Ganadería MAGA
2	Lic. Rony Abiú	Coordinador de Cooperación Externa MAGA
3	Ing. Armando Maldonado	Sub-coordinador UPCEF MAGA
4	Ing. Rolando Ortiz	Coordinador de Unidad de Gestión y Desarrollo MAGA
5	Ing. Baldemar Portillo	Unidad de Gestión y Desarrollo MAGA
6	Ing. Jorge Guevara	Coordinador MAGA Quetzaltenango
7	Ing. Orlán Rodas	Coordinador MAGA Totonicapán
8	Ing. Cristóbal Márquez	Coordinador MAGA Sololá
9	Lic. Carlos Santos	Coordinador MAGA Chimaltenango
10	Ing. Luis Barrientos	Unidad de Proyectos y Planificación MAGA Chimaltenango
11	Judith Tzún M.	Cooperación Externa MAGA
12	Ing. Victor M. Chávez	Sub-coordinador PLAMAR / MAGA
13	Lester H. Muñoz Aguirre	Unidad de Organización Rural
14	Ing. Kyosuke Kawazumi	Sede de JICA Tokyo
15	Lic. Hisashi Matsui	Coordinador de JICA/JOCV Guatemala
16	Ing. Satoshi Yamanaka	Experto de JICA / ICTA
17	Norma Avendaño	Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
18	Fabián Paiz Medrano	Dirección de Cooperación SEGEPLAN
19	Marvin G. Súcite R.	Fondo de Inversión Social
20	Clementino Ramírez Tobar	Fondo de Inversión Social Xela
21	Kenjiro Onaka	Equipo de Estudio de JICA
22	Michinori Yoshino	Equipo de Estudio de JICA
23	Ronald Castellanos	Equipo de Estudio de JICA

29

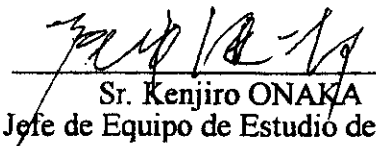
7/12

MINUTA DE REUNION
DEL
INFORME INICIAL
PARA EL
ESTUDIO DE LA VERIFICACION
DEL
PLAN MAESTRO SOBRE EL DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE
PARA LA REDUCCION DE LA POBREZA
EN LA
REGION DEL ALTIPLANO CENTRAL
DE LA
REPUBLICA DE GUATEMALA

Ciudad de Guatemala 28 de septiembre del 2001

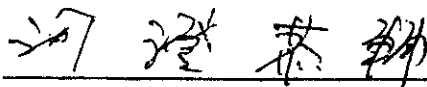


Sr. Felix Ramiro Pérez
Vice Ministro de Ganadería
Ministerio de Agricultura
Ganadería y Alimentación



Sr. Kenjiro ONAKA
Jefe de Equipo de Estudio de JICA

Habiendo sido atestiguado por



Sr. Kyosuke Kawazumi
Jefe del Comité de Asesoría
Oficina Central de JICA en Tokio

MINUTA DE REUNION
DEL
INFORME INICIAL
PARA EL
ESTUDIO DE LA VERIFICACION
DEL
PLAN MAESTRO SOBRE EL DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE
PARA LA REDUCCION DE LA POBREZA
EN LA
REGION DEL ALTIPLANO CENTRAL
DE LA
REPUBLICA DE GUATEMALA

FECHA : 27 de septiembre del 2001
HORA : de 14:00 a 16:30
LUGAR : Salón 1 Edificio Anexo MAGA Central, Ciudad
ASISTENCIA : Como se lista en el anexo

El Equipo de Estudio de JICA distribuyo 30 copias en español y 5 copias en Ingles del Informe Inicial al Gobierno de Guatemala el 27 de septiembre del 2001. La reunión fue convocada para explicar y discutir el Informe Inicial.

La reunión fue iniciada por el Ingeniero Felix Ramiro Pérez, Vice Ministro de Ganadería del MAGA, quien menciono la importancia de la cooperación de Japón, especialmente el estudio de verifiacion del plan maestro del desarrollo para la reducción de la pobreza en la región del altiplano central de la república de Guatemala.

El Sr. Onaka, el Jefe del Equipo de Estudio de JICA realizo una explicación detallada del Informe Inicial. La discusión fue hecha. Los puntos mas importantes acordados por ambas partes en la reunión fueron las siguientes:

2. MAGA inquired the reasons why 4 pilot projects in the Pachum model area were eliminated. The Study Team explained that elimination of pilot projects was due to serious conditions on security around the Pachum area.
3. MAGA requested the counterpart training in Japan for an effective technology transfer during the study period. Advisory Team promised to convey this request to JICA Headquarters.
4. This document is prepared in both English and Spanish. In case any discrepancy of interpretation arises between the two languages, the English version shall prevail.

2/

2/

2/

LIST OF ATTENDANCE

NO	NOMBRE	CARGO
1	Ing. Félix Ramiro Pérez	Vice Ministro de Ganadería MAGA
2	Lic. Rony Abiú	Coordinador de Cooperación Externa MAGA
3	Ing. Armando Maldonado	Sub-coordinador UPCEF MAGA
4	Ing. Rolando Ortiz	Coordinador de Unidad de Gestión y Desarrollo MAGA
5	Ing. Baldemar Portillo	Unidad de Gestión y Desarrollo MAGA
6	Ing. Jorge Guevara	Coordinador MAGA Quetzaltenango
7	Ing. Orlán Rodas	Coordinador MAGA Totonicapán
8	Ing. Cristóbal Márquez	Coordinador MAGA Sololá
9	Lic. Carlos Santos	Coordinador MAGA Chimaltenango
10	Ing. Luis Barrientos	Unidad de Proyectos y Planificación MAGA Chimaltenango
11	Judith Tzún M.	Cooperación Externa MAGA
12	Ing. Victor M. Chávez	Sub-coordinador PLAMAR / MAGA
13	Lester H. Muñoz Aguirre	Unidad de Organización Rural
14	Ing. Kyosuke Kawazumi	Sede de JICA Tokyo
15	Lic. Hisashi Matsui	Coordinador de JICA/JOCV Guatemala
16	Ing. Satoshi Yamanaka	Experto de JICA / ICTA
17	Norma Avendaño	Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
18	Fabián Paiz Medrano	Dirección de Cooperación SEGEPLAN
19	Marvin G. Súcite R.	Fondo de Inversión Social
20	Clementino Ramírez Tobar	Fondo de Inversión Social Xela
21	Kenjiro Onaka	Equipo de Estudio de JICA
22	Michinori Yoshino	Equipo de Estudio de JICA
23	Ronald Castellanos	Equipo de Estudio de JICA

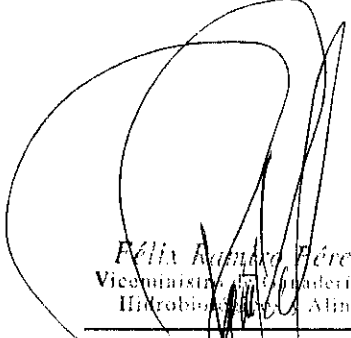
21

17

JR

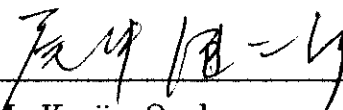
MINUTES OF MEETING
ON
THE MONITORING REPORT-1
FOR
THE VERIFICATION STUDY
OF
THE MASTER PLAN ON SUSTAINABLE RURAL DEVELOPMENT
FOR THE REDUCTION OF POVERTY
IN
THE CENTRAL HIGHLAND REGION
OF
THE REPUBLIC OF GUATEMALA

Guatemala City, December 28, 2001


Félix Ramiro Pérez Zarco
Vice ministro de Ganadería, Recursos
Hidrobiológicos y Alimentación

Mr. Félix Ramiro Pérez Zarco
Vice Minister of Livestock
Ministry of Agriculture, Livestock
and Food, MAGA





Mr. Kenjiro Onaka
Team Leader, JICA Study Team

**MINUTES OF MEETING
ON
THE MONITORING REPORT-1
FOR
THE VERIFICATION STUDY
OF
THE MASTER PLAN ON SUSTAINABLE RURAL
DEVELOPMENT FOR THE REDUCTION OF POVERTY
IN
THE CENTRAL HIGHLAND REGION
OF
THE REPUBLIC OF GUATEMALA**

Date: December 27, 2001
Place: MAGA Headquarters, CONADEA Room
Time: 2:30 p.m. – 5:30 p.m.
Attendance: As listed in the annex

The Vice-minister, Mr. Félix Pérez Zarco, welcomes everyone to the meeting. He introduces Ms. Silivia Dávila, the new Vice minister of agriculture and explains that she has much experience with projects in the rural areas, so it will facilitate the execution of these projects.

Mr. Onaka, the Team Leader, explains the contents of the Monitoring Report-1, and gives a brief explanation of the contents of each project.

Each expert from the JICA Study Team gives an explanation of the progress from each of the projects.

Mr. Fernando Castañaza, from PLAMAR, has a question regarding the Mini-irrigation project in Xeatzán Bajo. He would like to know if the size of the plots were reduced when the tank was relocated.

Mr. Murakami explains that they didn't change and that there was a small problem because of an existing slope, but the beneficiaries said they will solve it.

Mr. Fernando Castañaza says it is very important for PLAMAR to have more access to the information that the Study Team generates, for example the detailed procedures, so they can learn and apply the methods.

Ms. Silvia Dávila, the Vice-Minister of Agriculture, has a question about the Huipil Project. She would like to know if the Women's Association or CEIDEC will manage the credit funds that will be granted to the women.

Mr. Watanabe explains that JICA will supply the credit, by providing material through CEIDEC. CEIDEC will not be the one to manage the credit, but Women's Association manages it.

Ms. Centeno, from the Gender Unit, asks if the women will participate in the market survey as it is stated in the proposal.

Mr. Watanabe explains that CEIDEC is carrying out a pre-survey now, so when they execute the survey they will include the women.

Mr. Félix Pérez, the Vice-Minister of Livestock, would like to know if the pipes for the Water Supply System in Panyebar will be PVC or galvanized iron.

Mr. Saburi explains that they will keep using PVC pipes, and they will use galvanized pipes only for some small parts where there are big slopes.

Mr. Pérez says according to the information there are 7km in length, so there is a big possibility for the pipeline to break by water hammer.

Mr. Saburi explains that the height difference from the initial point to the final point is about 100 m, so there will be no problem.

Mr. Pérez adds that it is very important to install some cleaning valve in order to keep the pipeline clean.

Mr. Saburi responds that he included some drainage valves in the plan.

Mr. Pérez asks if there is a drainage in the place where the water is taken.

Mr. Saburi explains that the present system doesn't have one, but he did include it in the improvement plan.

Regarding the Potato Storage Plan, Ms. Dávila asks if we know why the farmers don't use the ICTA system for storing their potatoes.

Mr. Rosado explains that the extension of the system has disappeared, so this might be one of the factors why they don't use it.

Regarding the Plan for Migrants to the Coastal Area, Ms. Dávila asks how we determined the places where the people migrate to, since they are not the same every year.

Mr. Ronald Castellanos explains that basically this project is for monitoring the behavior of the people who migrate to the coastal areas.

Mr. Onaka gives a brief explanation of MAGA's duties, and a future schedule. He also informs that Mr. Murakami will be the contact for coordinating while he is out of the country. And Mr. Rosado will support him.

ef Mr. Félix Pérez says he hopes the projects can be implemented smoothly, and recommends improving the communication in order to avoid misunderstandings.

The meeting is dismissed.

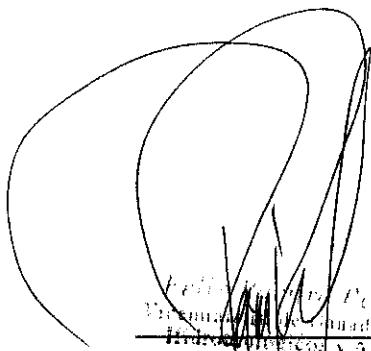
List of Participants

No.	Name	Position
1.	Félix Ramiro Pérez	Vice Minister of Livestock
2.	Silvia Dávila	Vice Minister of Agriculture
3.	Masami Shukunobe	Director JICA Guatemala
4.	Armando Maldonado	UPCEF MAGA
5.	Mario Vela	UPCEF MAGA
6.	Fernando Castañaza	Coordinator PLAMAR/MAGA
7.	Hector Godinez Orozco	PLAMAR Chimaltenango/Sololá
8.	Oliverio Portillo	UGD MAGA
9.	Lester H. Muñoz	UOR MAGA
10.	Eugenia Centeno	Rural Gender, Women and Youth Unit
11.	Orlán Rodas de León	MAGA Totonicapán
12.	Carlos Santos	MAGA Chimaltenango
13.	Kenjiro Onaka	JICA Study Team
14.	Fumiaki Murakami	JICA Study Team
15.	Ko Watanabe	JICA Study Team
16.	Ronald Castellanos	JICA Study Team
17.	Luis Rosado	JICA Study Team
18.	Tokushi Saburi	JICA Study Team

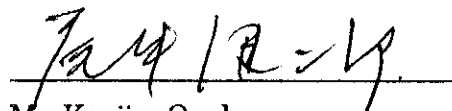
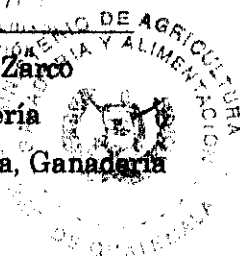
Wf

MINUTA DE REUNIÓN
DEL
INFORME DE SEGUIMIENTO-1
PARA EL
ESTUDIO DE LA VERIFICACIÓN
DEL
PLAN MAESTRO SOBRE EL DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE
PARA LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA
EN LA
REGIÓN DEL ALTIPLANO CENTRAL
DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Ciudad de Guatemala, 28 de diciembre del 2001



~~Ministerio de Ganadería, Recursos
Pecuarios y Alimentación~~
Ing. Félix Ramiro Pérez Zarco
Vice Ministro de Ganadería
Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Alimentación, MAGA



Mr. Kenjiro Onaka
Jefe del Equipo, Equipo de
Estudios de JICA

MINUTA DE REUNIÓN
DEL
INFORME DE SEGUIMIENTO-1
PARA EL
ESTUDIO DE LA VERIFICACIÓN
DEL
PLAN MAESTRO SOBRE EL DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE
PARA LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA
EN LA
REGIÓN DEL ALTIPLANO CENTRAL
DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

Fecha: 27 de diciembre del 2001
Lugar: MAGA Central, Salón Conadea
Hora: 2:30 p.m. – 5:30 p.m.
Asistencia: Como se indica en el anexo

El Vice Ministro, Ing. Félix Pérez Zarco, da una cordial bienvenida a la reunión. Presenta a la Inga. Silivia Dávila, la nueva Vice Ministra de Agricultura y explica que posee mucha experiencia en proyectos en las áreas de la costa, así que facilitará la ejecución de estos proyectos.

El Sr. Onaka, Jefe del Equipo, explica el contenido del Informe de Seguimiento-1 y da una breve explicación del contenido de cada uno de los proyectos.

Cada experto del Equipo de Estudios de JICA da una breve explicación del progreso de cada uno de los proyectos.

El Ing. Fernando Castañaza, de PLAMAR, pregunta acerca del proyecto de minirriego en Xeatzán Bajo. Le gustaría saber si el tamaño de los terrenos se redujo cuando se hizo la relocalización del tanque.

En respuesta a su pregunta, el Sr. Murakami explica que no hubo ningún cambio, y que había un pequeño problema debido a una pendiente existente, pero los beneficiarios dijeron que se encargarían de resolverlo.

El Ing. Fernando Castañaza expone que es muy importante que PLAMAR tenga más acceso a la información que general el Equipo de Estudios de JICA, por ejemplo el detalle de los procedimientos, de esta forma ellos pueden aprender y aplicar estos métodos.

La Inga. Silvia Dávila, Vice-Ministra de Agricultura, pregunta respecto al Proyecto de Tejidos. Ella quiere saber quien va a manejar el fondo de crédito que se les otorgará a las mujeres, si será la Asociación de Mujeres o CEIDEC.

El Sr. Watanabe explica que JICA otorgará el crédito, al proveer hilo a través del CEIDEC. El CEIDEC no será quien maneje el crédito, sino la Asociación de Mujeres.

La Licda. Centeno, de la Unidad de Género, pregunta si las mujeres tomarán parte en el Estudio de Mercado como está indicado en la propuesta.

El Sr. Watanabe explica que CEIDEC actualmente esta realizando un sondeo, cuando inicien con el estudio van a incluir a las mujeres.

El Ing. Félix Pérez, pregunta si la tubería para el sistema de agua potable en Panyebar van a ser de hierro galvanizado o de PVC.

El Sr. Saburi explica que seguirán utilizando tubería de PVC, y que unicamente se utilizará tubería HG para algunos pequeños tramos en donde hay algunas dificultades.

El Ing. Pérez dice que de acuerdo a la información que el tiene, hay 7km de longitud, así que hay grandes posibilidades que se rompa la tubería debido a golpes de ariete.

El Sr. Saburi explica que la diferencia de altura entre el punto inicial y el punto final es de aproximadamente 100m, así que no habrá ningún problema.

El Ing. Pérez agrega que es muy importante instalar algunos puntos de limpieza para poder mantener la tubería limpia.

El Sr. Saburi responde que incluyó algunas válvulas de drenaje en el plan.

El Ing. Pérez pregunta si existe algún desarenador en la toma de agua.

El Sr. Saburi explica que el sistema actual no lo tiene, pero él si lo tomó en cuenta para este plan.

Respecto al Plan de Almacenamiento, la Inga. Dávila pregunta si alguien sabe porqué los agricultores no utilizan el sistema de ICTA para almacenar la papa.

El Sr. Rosado explica que la extensión del sistema ha ido desapareciendo, así que esta es una de las posibles causas del porque no lo utilizan.

En cuanto al Plan para migrantes hacia la costa, la Inga. Dávila pregunta como se determinaron los lugares a donde emigra la gente, ya que no todos los años van al mismo lugar.

El Dr. Ronald Castellanos explica que básicamente este proyecto es para observar el comportamiento de las personas que emigran hacia la costa.

El Sr. Onaka da una breve explicación de los deberes del MAGA y el programa futuro. Además informa que el Sr. Murakami será el contacto para coordinar mientras él no está en el país. Y el Sr. Rosado lo apoyará.

El Ing. Félix Pérez dice que espera que se puedan implementar todos los proyectos sin ningún problema, y recomienda mejorar la comunicación para evitar mal entendidos.

Se da por terminada la reunión.

Lista de Participantes

No.	Nombre	Cargo/Sede
1.	Félix Ramiro Pérez	Vice Ministro de Ganadería
2.	Silvia Dávila	Vice Ministro de Agricultura
3.	Masami Shukunobe	Director JICA Guatemala
4.	Armando Maldonado	UPCEF MAGA
5.	Mario Vela	UPCEF MAGA
6.	Fernando Castañaza	Coordinador PLAMAR/MAGA
7.	Hector Godinez Orozco	PLAMAR Chimaltenango/Sololá
8.	Oliverio Portillo	UGD MAGA
9.	Lester H. Muñoz	UOR MAGA
10.	Eugenia Centeno	Unidad de Género, Mujer y Juventud Rural
11.	Orlán Rodas de León	MAGA Totonicapán
12.	Carlos Santos	MAGA Chimaltenango
13.	Kenjiro Onaka	Equipo de Estudios de JICA
14.	Fumiaki Murakami	Equipo de Estudios de JICA
15.	Ko Watanabe	Equipo de Estudios de JICA
16.	Ronald Castellanos	Equipo de Estudios de JICA
17.	Luis Rosado	Equipo de Estudios de JICA
18.	Tokushi Saburi	Equipo de Estudios de JICA

R/

7.

MINUTES OF MEETING
ON
MID-TERM EVALUATION REPORT
FOR
THE VERIFICATION STUDY OF THE MASTER PLAN ON SUSTAINABLE RURAL
DEVELOPMENT FOR REDUCTION OF POVERTY IN THE CENTRAL HIGHLAND
REGION OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA

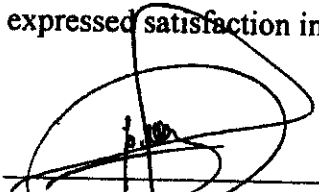
Place : Marfil Room, Clarion Suites Hotel
Date : 15 March 2002
Time : 11:15 a.m. to 12:45 p.m.
Participants: Attached List

The meeting began with the introductory words by Lic. Rony Abiu Chali, in charge of Foreign Cooperation and Projects Unit of MAGA. Then, Mr. K. Ishii, the first secretary of the Embassy of Japan explained about the cooperation of Japanese government in Guatemala.

JICA Study Team explained the background of the project, the procedure for identifying and selecting the pilot projects being implemented; also, details and results of implemented pilot projects.

During the question and answer section, several representatives of the beneficiary communities expressed their gratitude to the Japanese government for the implementation of the projects. Among the persons that expressed gratitude were Mr. Rolando Escun, one of the leaders of coffee production committee in Panyebar; Mr. Pedro Quick Perez, mayor of San Juan la Laguna; Mr. Magnolio, representative of the municipality of Palestina de Los Altos; and Mr. Margarito Tzay, leader of irrigation association in Xeatzan Bajo community.

The closing remarks on the meeting were given by the Vice-minister of MAGA, Ing. Carlos Sett Oliva, who pointed out the importance of Japanese cooperation for the republic of Guatemala, and expressed satisfaction in receiving the Mid-Term Report.


Ing. Carlos Sett Oliva

Vice-minister

Ministry of Agriculture, Livestock
And Food, MAGA


Mr. Kenjiro ONAKA

Team Leader, JICA Study Team

List of Participants

No.	Name	Posision
MAGA Central		
1	Ing. Carlos Sett Oliva	Vice minister
2	Lic. Rony Abiu	Coordinator, UPCEF
3	Lic. Armando Maldonado	UPCEF
4	Ms. Judith Tzunun	UPCEF
5	Ing. Samuel Reyes	Coordinator, UOR
6	Ing. Cesar Portillo	UOR
7	Lic. Roland Ortiz	Coordinator, UGD
8	Ing. Baldemar Portillo	UGD
9	Ing. Efrain Bran	UDG
10	Ing. Marta	Gender Department
11	Lic. edgar Franco	Coordinator, PRAMAR
12	Ms. Carmen Natareno	SC
13	Ms. Berania Lopez	SC
14	Mr. Beauer Chocoji	SC
MAGA province		
1	Ing. Jorge Guevara	Coordinator, Quetzaltenango
2	Lic. Carlos Santos	Coordinator, Chimaltenango
3	Ing. Walter Reyes	MAGA, Chimaltenango
4	Ing. Gerard Garica	MAGA, Chimaltenango
5	Ing. Hector Godinez	Plamar, Chimaltenango
6	Ing. Carlos Gonzales de Leon	MAGA, Solola
7	Ing. Orlan Rodas	Coordinator, Totonicapan
8	Ing. Pedro Puac	MAGA, Totonicapan
Other government organizations		
1	Lic. Marina Sagastume	FIS, Director, External Cooperation
2	Ing. Nosealy Gatica	FIS, head of water project
3	Lic. Jorge Mario Calvillo	Director Coop Multi. Segeplan
4	Lic Juan Antonio Flores	Coop International Segeplan
5	Lic. Fabian Perez	Project Coop. Multi Segeplan
6	Ing. Edgar Oswald Franco	Agronomic faculty, S.Carlos University
7	Ing. Manuel Vasquez	Gerente General, PROAM, MSPAS
8	Dr. Oscar Cifuentes	Sub-gerente, PROAM, MSPAS
9	Dr. Frank Recinos	Suervisor, PROAM, MSPAS
10	Mr. Aovaro de Cid	ICTA
Mayors		
1	Lic. Pedro Quic Perez	Mayor, S.J la Laguna municipality
2	Mr. Magnolio Gonzales	On behalf of mayor Palestina de los altos
Beneficiaries		
1	Mr. Obispo Escobar	Head of potato storage project, Palestina, Quetzaltenango
2	Mr. Julio Morales	MPU, Palestina, Quetzaltenango
3	Ms. Feliciana Calderon	MPU, Palestina, Quetzaltenango
4	Mr. Santos Diaz Vasquez	Mini-Irration Palestina, Quetzaltenango
5	Ms. Licia Carlota Cabrera	Min-Irrigation, Palestina, Quetzaltenango
6	Mr. Roland Escun de Leon	Secretary of Coffee Association, Panyebar, Solola

7	Mr. Manuel Tzic Sasu	Secretary of Water Supply Association, Panyebar, Solola
8	Mr. Margarito Tzay	President of Irrigation Association, Xeatzan. Bajo, Chimaltenango
9	Ms. Santiago Cumes	President of Huipil Association, Xeatzan. Bajo, Chimaltenango
10	Mr. Vicente Aju	Auxiliary Alcalde of Xeatzan. Bajo
Embassy of Japan		
1	Mr. Kiyoshi Ishii	First secretary, Embassy of Japan
JICA		
1	Mr. Masami Shukunobe	Director, JICA/JOCV
2	Mr. Hisashi Matsui	Coordinator, JICA
JICA Study Team		
1	Mr. Kenjiro Onaka	Team leader
2	Mr. Fumiaki Murakami	Irrigation Engineer,
3	Mr. Ko Watanabe	Sociologist
4	Mr. Luis Rosado	Agronomist
5	Mr. Ronald Castellanos	Expert of Health/Sanitary




MINUTA DE REUNION
DEL
INFORME DE EVALUACION DE MEDIO-TERMINO
PARA EL
ESTUDIO DE VERIFICACION DEL PLAN MAESTRO SOBRE EL DESARROLLO RURAL
SOSTENIBLE PARA REDUCCION DE LA POBREZA
EN LA REGION DEL ALTIPLANO CENTRAL DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA

Lugar : Salón Marfil, Hotel Clarión Suites
Fecha : 15 de Marzo del 2002
Hora : 11:15 a.m. a 12:45 p.m.
Participantes: Lista Anexa

La reunión se inició con las palabras de apertura por el Lic. Rony Abiu Chali, coordinador de la Unidad de Proyectos y Cooperación Internacional del MAGA. A seguidas, el Sr. K. Ishii, primer Secretario de la Embajada del Japón explicó acerca de la Cooperación del gobierno del Japón para Guatemala.

El Equipo de Estudio de JICA explicó los antecedentes del proyecto, el procedimiento para la identificación y selección de los proyectos pilotos que están siendo implementados; además, se explicó detalles y resultados de los proyectos pilotos implementados.

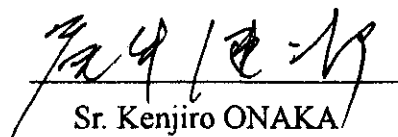
Durante la sección de Preguntas y Respuestas, varios representantes de las comunidades beneficiarias expresaron su gratitud al gobierno Japonés por la implementación de los proyectos. Entre las personas que expresaron su gratitud al gobierno Japonés estaban, Sr. Rolando Escun, uno de los líderes de comité de productores de café Panyebar; Sr. Pedro Quick, alcalde de San Juan la Laguna; Sr. Magnolio González, representante de la municipalidad de Palestina de Los Altos; y Sr. Margarito Tzay, líder de la asociación de riego de la comunidad de Xeatzan Bajo.

Las palabras de clausura de la reunión fueron expresadas por el Viceministro del MAGA, Ing. Carlos Sett Oliva, quien indicó la importancia de la cooperación Japonesa para la República de Guatemala, y expresó su satisfacción de recibir el Informe de Medio-Término.


Ing. Carlos Sett Oliva

Viceministro

Ministerio de Agricultura, Ganadería
y Alimentación, MAGA


Sr. Kenjiro ONAKA

Jefe del Equipo de Estudio de JICA

List of Participants

No.	Name	Posision
MAGA Central		
1	Ing. Carlos Sett Oliva	Vice minister
2	Lic. Rony Abiu	Coordinator, UPCEF
3	Lic. Armando Maldonado	UPCEF
4	Ms. Judith Tzunun	UPCEF
5	Ing. Samuel Reyes	Coordinator, UOR
6	Ing. Cesar Portillo	UOR
7	Lic. Roland Ortiz	Coordinator, UGD
8	Ing. Baldemar Portillo	UGD
9	Ing. Efrain Bran	UDG
10	Ing. Marta	Gender Department
11	Lic. Edgar Franco	Coordinator, PRAMAR
12	Ms. Carmen Natareno	SC
13	Ms. Berania Lopez	SC
14	Mr. Beauer Chocoji	SC
MAGA province		
1	Ing. Jorge Guevara	Coordinator, Quetzaltenango
2	Lic. Carlos Santos	Coordinator, Chimaltenango
3	Ing. Walter Reyes	MAGA, Chimaltenango
4	Ing. Gerard Garica	MAGA, Chimaltenango
5	Ing. Hector Godinez	Plamar, Chimaltenango
6	Ing. Carlos Gonzales de Leon	MAGA, Solola
7	Ing. Orlan Rodas	Coordinator, Totonicapan
8	Ing. Pedro Puac	MAGA, Totonicapan
Other government organizations		
1	Lic. Marina Sagastume	FIS, Director, External Cooperation
2	Ing. Nosealy Gatica	FIS, head of water project
3	Lic. Jorge Mario Calvillo	Director Coop Multi. Segeplan
4	Lic. Juan Antonio Flores	Coop International Segeplan
5	Lic. Fabian Perez	Project Coop. Multi Segeplan
6	Ing. Edgar Oswald Franco	Agronomic faculty, S. Carlos University
7	Ing. Manuel Vasquez	Gerente General, PROAM, MSPAS
8	Dr. Oscar Cifuentes	Sub-gerente, PROAM, MSPAS
9	Dr. Frank Recinos	Suervisor, PROAM, MSPAS
10	Mr. Aovaro de Cid	ICTA
Mayors		
1	Lic. Pedro Quic Perez	Mayor, S.J. la Laguna municipality
2	Mr. Magnolio Gonzales	On behalf of mayor Palestina de los altos
Beneficiaries		
1	Mr. Obispo Escobar	Head of potato storage project, Palestina, Quetzaltenango
2	Mr. Julio Morales	MPU, Palestina, Quetzaltenango
3	Ms. Feliciana Calderon	MPU, Palestina, Quetzaltenango
4	Mr. Santos Diaz Vasquez	Mini-Irration Palestina, Quetzaltenango
5	Ms. Licia Carlota Cabrera	Min-Irrigation, Palestina, Quetzaltenango
6	Mr. Roland Escun de Leon	Secretary of Coffee Association, Panyebar, Solola

7	Mr. Manuel Tzic Sasu	Secretary of Water Supply Association, Panyebar, Solola
8	Mr. Margarito Tzay	President of Irrigation Association, Xeatzan. Bajo, Chimaltenango
9	Ms. Santiago Cumes	President of Huipil Association, Xeatzan. Bajo, Chimaltenango
10	Mr. Vicente Aju	Auxiliary Alcalde of Xeatzan. Bajo
Embassy of Japan		
1	Mr. Kiyoshi Ishii	First secretary, Embassy of Japan
JICA		
1	Mr. Masami Shukunobe	Director, JICA/JOCV
2	Mr. Hisashi Matsui	Coordinator, JICA
JICA Study Team		
1	Mr. Kenjiro Onaka	Team leader
2	Mr. Fumiaki Murakami	Irrigation Engineer,
3	Mr. Ko Watanabe	Sociologist
4	Mr. Luis Rosado	Agronomist
5	Mr. Ronald Castellanos	Expert of Health/Sanitary

7a 